

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 25



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 53

2 ta' Frar 2010

Avviż Nru

Werrej

Pagna

II Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Kummissjoni Ewropea

| | | |
|--------------|--|----|
| 2010/C 25/01 | Awtorizzazzjoni tal-ghajnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽¹⁾ | 1 |
| 2010/C 25/02 | Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽¹⁾ | 4 |
| 2010/C 25/03 | Awtorizzazzjoni tal-ghajnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽¹⁾ | 6 |
| 2010/C 25/04 | Awtorizzazzjoni tal-ghajnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽¹⁾ | 8 |
| 2010/C 25/05 | Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽¹⁾ | 11 |
| 2010/C 25/06 | Awtorizzazzjoni tal-ghajnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽¹⁾ | 15 |

Prezz:
3 EUR

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompli fil-pagna ta' wara)

| <u>Avviż Nru</u> | Werrej (ikompli) | Paġna |
|------------------|---|-------|
| 2010/C 25/07 | Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.5685 – Louis Dreyfus/Fin Lov/SBM/Mangas Gaming) ⁽¹⁾ | 17 |
| 2010/C 25/08 | Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.5744 – Toray/TCC/JV) ⁽¹⁾ | 17 |
| 2010/C 25/09 | Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.5739 – EQT V/Springer Science + Business Media) ⁽¹⁾ | 18 |
| 2010/C 25/10 | Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.5723 – Warburg Pincus/Novo/Archimedes Pharma JV) ⁽¹⁾ | 18 |

IV Avviżi

AVVIŻI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Kummissjoni Ewropea

| | | |
|--------------|--------------------------------|----|
| 2010/C 25/11 | Rata tal-kambju tal-euro | 19 |
|--------------|--------------------------------|----|

AVVIŻI MILL-ISTATI MEMBRI

| | | |
|--------------|--|----|
| 2010/C 25/12 | Informazzjoni komunikata mill-Istati Membri rigward għajnuna mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 li jiddikjara ċerti kategoriji ta' għajnuna bħala kompatibbli mas-suq komuni (Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Shiha) skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat ⁽¹⁾ | 20 |
|--------------|--|----|



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

KUMMISSJONI EWROPEA

Awtorizzazzjoni tal-ghajnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat
tal-KE

Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/C 25/01)

| | |
|---|--|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 30.9.2009 |
| In-numru ta' referenza tal-ghajnuna | N 675/08 |
| Stat Membru | L-Italja |
| Reġjun | Sicilia |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Crediti di imposta per nuovi investimenti e per la crescita dimensionale delle imprese |
| Il-bażi legali | Disegno di legge regionale n. 239 «Crediti di imposta per nuovi investimenti e per la crescita dimensionale delle imprese» |
| It-tip tal-miżura | Skema ta' ghajnuna |
| L-għan | Żvilupp reġjonali, Impriżi ta' daqs żgħir u medju |
| Il-forma tal-ghajnuna | Vantaġġ fiskali |
| L-estimi | Baġit annwali: EUR 480 miljun Baġit globali: EUR 2 400 miljun |
| L-intensità | 60 % |
| It-tul ta' żmien | sal-31.12.2013 |
| Setturi ekonomiċi | Is-setturi kollha |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna | Regione Sicilia — Agenzia delle entrate |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

| | |
|--|---|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 30.7.2009 |
| In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna | N 108/09 |
| Stat Membru | Spanja |
| Reġjun | Comunitat Valenciana |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Ayudas a la producción de obras audiovisuales y cinematográficas que sean portadoras de méritos artísticos y culturales propios, y que se rueden total o parcialmente en la Comunitat Valenciana |
| Il-baži legali | Ley 1/2006 de 19 de abril de la Generalitat Valenciana, del Sector Audiovisual Ley 16/2008, de 22 de diciembre, de Medidas Fiscales, de gestión administrativa y financiera y de organización de la Generalitat Borrador de Resolución de la presidenta del Instituto Valenciano del Audiovisual Ricardo Muñoz Suay, por la que se convoca concurso público para la concesión de ayudas a la producción de obras audiovisuales y cinematográficas que sean portadoras de méritos artísticos y cultura |
| It-tip tal-miżura | Skema ta' ghajjnuna |
| L-ghan | Kultura |
| Il-forma tal-ghajjnuna | Ghotja diretta |
| L-estimi | Baġit annwali: EUR 7 miljun Baġit globali: EUR 30 miljun |
| L-intensità | 50 % |
| It-tul ta' żmien | sal-31.12.2012 |
| Setturi ekonomiċi | Attivitajiet ta' rikreazzjoni, kultura u sport |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjnuna | Instituto Valenciana del audiovisual Ricardo Muñoz Suay Plaça de l'Ajuntamiento, 17 46002 València ESPAÑA |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

| | |
|--------------------------------------|---|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 24.11.2009 |
| n-numru ta' referenza tal-ghajjnuna | N 603/09 |
| Stat Membru | L-Ungerija |
| Reġjun | — |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | A lakáscélú kölcsönökre vonatkozó állami kézfizető kezességvállalási program módosítása |

| | |
|--|---|
| Il-bażi legali | A lakáscélú kölcsönökre vonatkozó állami készfizesítő kezességéről szóló 2009. évi IV. törvény módosítása |
| It-tip tal-miżura | Skema ta' għajjnuna |
| L-għan | Appoġġ lill-konsumaturi individwali |
| Il-forma tal-għajjnuna | Garanzija |
| L-estimi | Baġit globali: EUR 35 miljun |
| L-intensità | — |
| It-tul ta' żmien | sal-31.12.2010 |
| Setturi ekonomiċi | — |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajjnuna | Pénzügyminisztérium Budapest József nádor tér 2-4. 1051 MAGYARORSZÁG/HUNGARY |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Awtorizzazzjoni għal għajjnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE

Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/C 25/02)

| | |
|--|--|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 17.12.2009 |
| In-numru ta' referenza tal-għajjnuna | N 434/09 |
| Stat Membru | L-Awstrija |
| Reġjun | — |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Short-term export credit insurance scheme in Austria |
| Il-baži legali | Ausfuhrförderungsgesetz 1981 in der geltenden Fassung (zuletzt novelliert durch BGBl. I. Nr. 145/2008) — ausschließlich in Bezug auf die kurzfristige Exportkreditversicherung Ausfuhrförderungsverordnung 1981 in der geltenden Fassung (zuletzt geändert durch BGBl. II. Nr. 90/1999) — ausschließlich in Bezug auf die kurzfristige Exportkreditversicherung |
| It-tip tal-miżura | Skema ta' għajjnuna |
| L-għan | Għajjnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija |
| Il-forma tal-għajjnuna | Tranzazzjonijiet mhux fuq termini tas-suq |
| L-estimi | — |
| L-intensità | — |
| It-tul ta' żmien | 1.1.2010-31.12.2010 |
| Setturi ekonomiċi | Is-setturi kollha |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajjnuna | Bundesministerium für Finanzen Hintere Zollamtsstraße 2B 1030 Wien ÖSTERREICH |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

| | |
|--------------------------------------|--|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 1.12.2009 |
| In-numru ta' referenza tal-għajjnuna | N 588/09 |
| Stat Membru | Spanja |
| Reġjun | — |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Second prolongation of the guarantee scheme for credit institutions in Spain |
| Il-baži legali | Royal Decree-law 07/2008, October 13 |

| | |
|---|---|
| It-tip tal-miżura | Skema ta' għajnuna |
| L-għan | Għajnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija |
| Il-forma tal-għajnuna | Garanzija |
| L-estimi | Baġit globali: EUR 164 000 miljun |
| L-intensità | — |
| It-tul ta' żmien | 1.1.2010-30.6.2010 |
| Setturi ekonomiċi | L-intermedjazzjoni finanzjarja |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna | Kingdom of Spain |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Awtorizzazzjoni tal-ghajjnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE

Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet

(Test b'relevanza ghaż-ŻEE)

(2010/C 25/03)

| | |
|--|--|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 26.11.2008 |
| In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna | N 336/08 |
| Stat Membru | Spanja |
| Reġjun | Andalucía |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Ayuda en favor de la programación de teatro, música y danza experimentales en Andalucía para el período 2009-2013 |
| Il-baži legali | Proyecto de Orden de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, por la que se establecen las bases reguladoras de la concesión de subvenciones para la programación de teatro, danza y música en salas de aforo reducido, así como para la rehabilitación y equipamiento de las mismas |
| It-tip tal-miżura | Skema ta' ghajjnuna |
| L-ghan | Kultura |
| Il-forma tal-ghajjnuna | Ghotja diretta |
| L-estimi | Baġit annwali: EUR 0,47 miljun Baġit globali: EUR 2,35 miljun |
| L-intensità | 60 % |
| It-tul ta' żmien | sal-31.12.2013 |
| Setturi ekonomiċi | Attivitajiet ta' rikreazzjoni, kultura u sport |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjnuna | Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía Plaza de la Contratación, 3 41004 Sevilla ESPAÑA |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

| | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 11.2.2009 |
| In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna | N 471/08 |
| Stat Membru | Is-Slovenja |
| Reġjun | Karst |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Projekt: Muzej Lipicanca |

| | |
|---|---|
| Il-bażi legali | Application SI0013 — The Lipizzaner Museum. Zakon o Kobilarni Lipica. Statut javnega zavoda Kobilarna Lipica, sprejet na seji sveta zavoda dne 30.6.2008. Akt o ustanovitvi družbe z omejeno odgovornostjo Lipica turizem d.o.o. Sklep Vlade o organizaciji in delu javnega zavoda Kobilarna Lipica |
| It-tip tal-miżura | Għajnuna individwali |
| L-għan | Il-konservazzjoni ta' wirt, Kultura |
| Il-forma tal-għajnuna | Ghotja diretta |
| L-estimi | Baġit globali: EUR 0,8 miljun |
| L-intensità | 100 % |
| It-tul ta' żmien | sal-11.2.2011 |
| Setturi ekonomiċi | Attivitajiet ta' rikreazzjoni, kultura u sport |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna | Financial Mechanism of the EEA and the Norwegian Financial Mechanism Boulevard du Régent 47-48 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË Ministrstvo za kulturo. Republika Slovenija Maistrova 10 SI-1000 Ljubljana SLOVENIJA |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Awtorizzazzjoni tal-ghajjnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE

Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/C 25/04)

| | |
|--|--|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 10.11.2009 |
| In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna | N 364/09 |
| Stat Membru | L-Italja |
| Reġjun | Valle d'Aosta |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Contributo per la realizzazione di una centrale termica cogenerativa e per il recupero di calore da processo industriale energeticamente efficiente a servizio della rete di teleriscaldamento della città di Aosta a favore della società Telcha S.r.l. |
| Il-bażi legali | Deliberazione della Giunta regionale n. 1527 del 5.6.2009 concernente «Concessione di un contributo a valere sul POR FESR Competitività regionale 2007/2013 per la realizzazione di una centrale termica cogenerativa a servizio della città di Aosta a favore di TELCHA SRL di Châtillon. Approvazione della scheda operazione e delle disposizioni per la concessione del contributo». |
| It-tip tal-miżura | Ghajjnuna individwali |
| L-ghan | Innovazzjoni |
| Il-forma tal-ghajjnuna | Ghotja diretta |
| L-estimi | Baġit globali: EUR 5,6 miljun |
| L-intensità | 50 % |
| It-tul ta' żmien | sal-31.12.2009 |
| Setturi ekonomiċi | — |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjnuna | Regione autonoma Valle d'Aosta Piazza Deffeyes 1 11100 Aosta AO ITALIA |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

| | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 17.11.2009 |
| In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna | N 447/09 |
| Stat Membru | Il-Polonja |
| Reġjun | Dolnośląskie, Zachodniopomorskie |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | TietoEnator Polska Sp. z o.o. |

| | |
|--|---|
| Il-bażi legali | Projekt umowy ramowej o udzielenie dotacji celowej pomiędzy Ministrem Gospodarki a TietoEnator Polska sp. z o.o. Projekt uchwały Rady Ministrów w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą „Wsparcie finansowe inwestycji realizowanej przez TietoEnator Polska Sp. z o.o. we Wrocławiu i w Szczecinie pod nazwa: Centrum Badawczo-Rozwojowe we Wrocławiu i w Szczecinie, w latach 2009–2012” Artykuł 117 Ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych |
| It-tip tal-miżura | Għajjnuna individwali |
| L-ghan | Żvilupp reġjonali, Impjiegi |
| Il-forma tal-ghajjnuna | Ghotja diretta |
| L-estimi | Baġit globali: PLN 5,6255 miljun |
| L-intensità | 8,78 % |
| It-tul ta' żmien | sal-31.12.2012 |
| Setturi ekonomiċi | Il-kompjuter u attivitajiet relatati |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjnuna | Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

| | |
|--------------------------------------|--|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 26.10.2009 |
| In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna | N 542/09 |
| Stat Membru | L-Italja |
| Reġjun | — |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Aiuti temporanei — Aiuti per la produzione di «prodotti verdi» |
| Il-bażi legali | Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 3 giugno 2009, adottato sulla base dell'Articolo 845 della Legge n. 296/06 |
| It-tip tal-miżura | Skema ta' għajjnuna |
| L-ghan | Għajjnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija |
| Il-forma tal-ghajjnuna | Sussidju fuq l-imghax |
| L-estimi | Baġit globali: EUR 300 miljun |
| L-intensità | — |
| It-tul ta' żmien | sal-31.12.2010 |
| Setturi ekonomiċi | Vetturi bil-mutur |

| | |
|--|---|
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjnuna | Ministro dello Sviluppo Economico Dipartimento per l'Impresa e l'Internazionalizzazione Direzione Generale Politica Industriale e Competitivita' Via Molise 2 00187 Roma RM ITALIA |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Awtorizzazzjoni għal għajjnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE

Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/C 25/05)

| | |
|--|---|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 14.12.2009 |
| In-numru ta' referenza tal-għajjnuna | N 386/A/09 |
| Stat Membru | Il-Ġermanja |
| Reġjun | Rheinland-Pfalz |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Regelung über die Gewährung staatlicher Finanzhilfen bei Elementarschäden in Rheinland-Pfalz |
| Il-bażi legali | § 37 LHO Landeshaushaltsordnung (Rheinland Pfalz) |
| It-tip tal-miżura | Skema ta' għajjnuna |
| L-għan | Kumpens għad-danni kkawżati minn diżastri naturali jew avvenimenti eċċezzjonali |
| Il-forma tal-għajjnuna | Ghotja diretta, Self b'rata ta' imghax baxxa |
| L-estimi | — |
| L-intensità | 33,3 % |
| It-tul ta' żmien | 1.1.2010-31.12.2014 |
| Setturi ekonomiċi | Is-setturi kollha |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajjnuna | Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Rheinland Pfalz Willy-Brandt-Platz 3 54290 Trier DEUTSCHLAND |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

| | |
|--------------------------------------|---|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 10.12.2009 |
| In-numru ta' referenza tal-għajjnuna | N 423/09 |
| Stat Membru | Ċipru |
| Reġjun | — |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Broadband deployment in Cyprus |
| Il-bażi legali | Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου, 10 July 2009 |
| It-tip tal-miżura | Skema ta' għajjnuna |

| | |
|---|--|
| L-ghan | Żvilupp reġjonali |
| Il-forma tal-ghajnuna | Ghotja diretta |
| L-estimi | Baġit globali: EUR 7,5 miljun |
| L-intensità | — |
| It-tul ta' żmien | sal- 31.12.2013 |
| Setturi ekonomiċi | Il-posta u t-telekomunikazzjonijiet |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna | Τμήμα ηλεκτρονικών επικοινωνιών 286 Λεωφ.Στροβόλου τ.θ. 24647 1302 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

| | |
|---|---|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 15.12.2009 |
| In-numru ta' referenza tal-ghajnuna | N 473/09 |
| Stat Membru | L-Irlanda |
| Reġjun | — |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Amendment to the framework scheme 'Limited amounts of compatible aid' (N 186/09) |
| Il-baži legali | Industrial Development Acts 1986-2006; Údarás na Gaeltachta Acts 1979-1999; Shannon Free Airport Development Company Limited Act 1959 |
| It-tip tal-miżura | Skema ta' ghajnuna |
| L-ghan | Ghajnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija |
| Il-forma tal-ghajnuna | Ghotja diretta, Sussidju fuq l-imghax, Ghotja rimborsabbli |
| L-estimi | Baġit globali: EUR 350 miljun |
| L-intensità | — |
| It-tul ta' żmien | 31.12.2010 |
| Setturi ekonomiċi | Is-setturi kollha |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna | Enterprise Development Agencies |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

| | |
|--|--|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 17.12.2009 |
| In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna | N 662/09 |
| Stat Membru | L-Ungerija |
| Reġjun | — |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Tőkeemelés és befolyásszerzés |
| Il-bażi legali | 2008. évi CIV. törvény a pénzügyi közvetítőrendszer stabilitásának erősítéséről |
| It-tip tal-miżura | Skema ta' ghajjnuna |
| L-ghan | Ghajjnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija |
| Il-forma tal-ghajjnuna | Forom ohra ta' intervent ta' ekwità |
| L-estimi | Baġit annwali: HUF 300 000 miljun; Baġit globali: HUF 300 000 miljun |
| L-intensità | — |
| It-tul ta' żmien | sat 30.6.2010 |
| Setturi ekonomiċi | L-intermedjazzjoni finanzjarja |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjnuna | Pénzügyminisztérium Budapest József nádor tér 2–4. 1051 MAGYARORSZÁG/HUNGARY |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

| | |
|--------------------------------------|---|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 17.12.2009 |
| In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna | N 669/09 |
| Stat Membru | L-Olanda |
| Reġjun | — |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Prolongation of the Dutch Guarantee Scheme |
| Il-bażi legali | Rules of the 2008 Credit Guarantee Scheme of the State of the Netherlands |
| It-tip tal-miżura | Skema ta' ghajjnuna |
| L-ghan | Ghajjnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija |
| Il-forma tal-ghajjnuna | Garanzija |
| L-estimi | Baġit globali: EUR 200 000 miljun |
| L-intensità | — |

| | |
|---|---|
| It-tul ta' zmien | 1.1.2010-30.6.2010 |
| Setturi ekonomiċi | L-intermedjazzjoni finanzjarja |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna | Ministerie van Financiën Korte Voorhout 7 2511 CW Den Haag NEDERLAND |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

| | |
|---|--|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 21.12.2009 |
| In-numru ta' referenza tal-ghajnuna | N 694/09 |
| Stat Membru | Il-Ġermanja |
| Reġjun | — |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Emergency guarantees for Hypo Real Estate |
| Il-bażi legali | FMStFG, FMStV |
| It-tip tal-miżura | Ghajnuna individwali |
| L-ghan | Ghajnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija |
| Il-forma tal-ghajnuna | Garanzija |
| L-estimi | Baġit globali: EUR 18 000 miljun |
| L-intensità | — |
| It-tul ta' zmien | — |
| Setturi ekonomiċi | L-intermedjazzjoni finanzjarja |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna | Bundesministerium der Finanzen (Berlin)/SoFFin (Frankfurt am Main) |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Awtorizzazzjoni tal-ghajjnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE

Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/C 25/06)

| | |
|--|--|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 10.3.2009 |
| In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna | N 83/09 |
| Stat Membru | Ir-Repubblika Ellenika |
| Reġjun | — |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Πώληση ορισμένων περιουσιακών στοιχείων των εταιρειών Ολυμπιακές Αερογραμμές/Ολυμπιακή Αεροπορία — Υπηρεσίες Polisi orisménon periousiakon stixion ton etaireion Olympiakés Aero grammés/Olympiaké Aeroporia — Uperesies |
| Il-bażi legali | — |
| It-tip tal-miżura | — |
| L-ghan | — |
| Il-forma tal-ghajjnuna | — |
| L-estimi | — |
| L-intensità | — |
| It-tul ta' żmien | — |
| Setturi ekonomiċi | — |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjnuna | — |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

| | |
|--------------------------------------|--|
| Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni | 19.11.2009 |
| In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna | N 457/09 |
| Stat Membru | Il-Ġermanja |
| Reġjun | — |
| Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Förderung der Anschaffung von Hybridbussen im öffentlichen Nahverkehr |
| Il-bażi legali | Richtlinie des Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit zur Förderung der Anschaffung von Hybridbussen im öffentlichen Nahverkehr im Rahmen des Konjunkturprogramms II der Bundesregierung |

| | |
|---|--|
| It-tip tal-miżura | Skema ta' ghajnuna |
| L-ghan | Il-harsien tal-ambjent, L-iffrankar tal-enerġija, Innovazzjoni |
| Il-forma tal-ghajnuna | Ghotja diretta |
| L-estimi | Baġit globali: EUR 20 miljun |
| L-intensità | 80 % |
| It-tul ta' zmien | sat 30.9.2011 |
| Setturi ekonomiċi | Trasport |
| Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna | KfW Bankengruppe Palmengartenstr. 5—9 60325 Frankfurt am Main DEUTSCHLAND |
| Aktar informazzjoni | — |

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

—————

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Każ COMP/M.5685 – Louis Dreyfus/Fin Lov/SBM/Mangas Gaming)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2010/C 25/07)

Fis-27 ta' Jannar 2010, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Franċiż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32010M5685. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Każ COMP/M.5744 – Toray/TCC/JV)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2010/C 25/08)

Fis-26 ta' Jannar 2010, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliš u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32010M5744. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Każ COMP/M.5739 – EQT V/Springer Science + Business Media)
(Test b'relevanza għaż-ŻEE)
(2010/C 25/09)

Fis-26 ta' Jannar 2010, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32010M5739. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Każ COMP/M.5723 – Warburg Pincus/Novo/Archimedes Pharma JV)
(Test b'relevanza għaż-ŻEE)
(2010/C 25/10)

Fit-22 ta' Jannar 2010, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
 - fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32010M5723. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.
-

IV

(Avviżi)

AVVIŻI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

L-1 ta' Frar 2010

(2010/C 25/11)

1 euro =

| Munita | Rata tal-kambju | Munita | Rata tal-kambju | | |
|--------|------------------|---------|-----------------|---------------------------|-----------|
| USD | Dollaru Amerikan | 1,3913 | AUD | Dollaru Awstraljan | 1,5748 |
| JPY | Yen Ġappuniż | 125,60 | CAD | Dollaru Kanadiż | 1,4868 |
| DKK | Krona Daniża | 7,4454 | HKD | Dollaru ta' Hong Kong | 10,8066 |
| GBP | Lira Sterlina | 0,87485 | NZD | Dollaru tan-New Zealand | 1,9774 |
| SEK | Krona Żvediza | 10,1417 | SGD | Dollaru tas-Singapor | 1,9650 |
| CHF | Frank Żvizzeru | 1,4725 | KRW | Won tal-Korea t'Isfel | 1 627,10 |
| ISK | Krona İzlandiża | | ZAR | Rand ta' l-Afrika t'Isfel | 10,5342 |
| NOK | Krona Norveġiża | 8,1965 | CNY | Yuan ren-min-bi Ċiniż | 9,4990 |
| BGN | Lev Bulgaru | 1,9558 | HRK | Kuna Kroata | 7,3152 |
| CZK | Krona Ċeka | 26,065 | IDR | Rupiah Indoneżjan | 13 074,66 |
| EEK | Krona Estona | 15,6466 | MYR | Ringgit Malajjan | 4,7509 |
| HUF | Forint Ungeriz | 271,35 | PHP | Peso Filippin | 64,871 |
| LTL | Litas Litwan | 3,4528 | RUB | Rouble Russu | 42,2510 |
| LVL | Lats Latvjan | 0,7087 | THB | Baht Tajlandiż | 46,177 |
| PLN | Zloty Pollakk | 4,0045 | BRL | Real Braziljan | 2,6120 |
| RON | Leu Rumun | 4,0863 | MXN | Peso Messikan | 18,1398 |
| TRY | Lira Turka | 2,0745 | INR | Rupi Indjan | 64,5220 |

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

AVVIŻI MILL-ISTATI MEMBRI

Informazzjoni komunikata mill-Istati Membri rigward għajnuna mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 li jiddikjara ċerti kategoriji ta' għajnuna bħala kompatibbli mas-suq komuni (Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Shiha) skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/C 25/12)

| | |
|---|---|
| In-numru ta' referenza tal-għajnuna | X 315/09 |
| Stat Membru | Ir-Renju Unit |
| Numru ta' riferenza tal-Istat Membru | — |
| Isem tar-Reġjun (NUTS) | West Midlands Mhallta |
| L-awtorità li tagħmel l-għotja | Advantage West Midlands 3 Priestley Wharf Holt Street Aston Science Park Birmingham B7 4BN UNITED KINGDOM http://www.advantagewm.co.uk |
| Titolu tal-miżura tal-għajnuna | Advantage West Midlands General Block Exemption Schemes |
| Bażi legali nazzjonali (Riferenza għall-pubbli-kazzjoni uffiċjali nazzjonali rilevanti) | Regional Development Agencies Action 1998 Local Government, Planning and Land Act 1980 Leasehold Reform, Housing and Urban Development Act 1993 Local Government Act 2000 Housing and Regeneration Action 2008 The Public Contracts Regulation SI2006 No 5 European Communities Act 1972 European Communities (Finance) Act 2008 Industrial Training Act 1982 Sustainable Communities Act 2007 National Lottery Act 1993 Environmental Protection Act 1990 |
| Tip ta' miżura | Skema |
| Tibdil ta' miżura tal-għajnuna diġà fis-sehħ | — |
| Tul ta' żmien | 31.1.2009-31.12.2013 |
| Settur(i) ekonomiku(ċi) konċernat(i) | Is-setturi kollha ekonomiċi eliġibbli biex jirċievu l-għajnuna |
| Tip ta' benefiċjarju | SME Impriża kbira |

| | | |
|---|--|---------------------|
| Ammont komplessiv annwali tal-baġit ippjanat taht l-iskema | GBP 317,00 (f'miljuni) | |
| Għal garanziji | GBP 5,00 (f'miljuni) | |
| Strument tal-ghajjnuna (Art. 5) | Għotja diretta, Provvista ta' kapital ta' riskju, Garanzija, Self fimghax favorevoli, Sussidju fuq l-imghax | |
| Riferenza għad-deċiżjoni tal-Kummissjoni | — | |
| Jekk ikkofinanzjat mill-fondi Komunitarji | West Midlands ERDF Programme 2007-2013 Budget refers to available ERDF over the total period not the annual budget. National budget above is annual budget — GBP 400,00 (in millions) | |
| Għanijiet | Intensità massima tal-ghajjnuna f% jew l-ammont massimu ta' ghajjnuna fil-munita nazzjonali | Bonuses lill-SME f% |
| Għajjnuna regionali għall-investment u l-impjiegi (Art. 13) Skema | 15 % | 20 % |
| Għajjnuna għall-impriżi zghar iffurmati godda (Art. 14) | 25 % | — |
| Għajjnuna għall-investment u impjiegi għall-SMEs (Art. 15) | 20 % | — |
| Għajjnuna għal impriżi zghar godda iffurmati minn intraprendituri nisa (Art. 16) | 15 % | — |
| Għajjnuna għall-investment li tghin lill-impriżi li jmorru lil hinn mill-istandards Komunitarji għall-harsien tal-ambjent jew li jgħollu l-livell tal-harsien tal-ambjent fin-nuqqas ta' l-istandards Komunitarji (Art. 18) | 35 % | 20 % |
| Għajjnuna għal adattament bikri ma' standards futuri tal-Komunità għall-SMEs (Art. 20) | 15 % | — |
| Għajjnuna għal investment ambjentali f'miżuri ta' l-iffrankar l-enerġija (Art. 21) | 20 % | 20 % |
| Għajjnuna għal investment ambjentali f'koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja (Art. 22) | 45 % | 20 % |
| Għajjnuna għall-investment ambjentali għall-promozzjoni tal-enerġija minn sorsi ta' enerġija li jiġġeddu (Art. 23) | 45 % | 20 % |
| Għajjnuna għall-istudji dwar l-ambjent (Art. 24) | 50 % | 20 % |
| Għajjnuna għal konsulenza favur l-SMEs (Art. 26) | 50 % | — |
| Għajjnuna għall-SMEs għall-partecipazzjoni go fieri (Art. 27) | 50 % | — |
| Għajjnuna fil-forma ta' kapital ta' riskju (Art. 28-29) | GBP 39 | — |
| Riċerka fundamentali (Art. 31(2)(a)) | 100 % | — |
| Riċerka industrijali (Art. 31(2)(b)) | 50 % | 20 % |
| Żvilupp sperimentali (Art. 31(2)(c)) | 25 % | 20 % |
| Għajjnuna għall-istudji tekniċi ta' vijabilità (Art. 32) | 75 % | — |
| Għajjnuna għal spejjeż ta' drittijiet ta' proprjeta' industrijali għall-SMEs (Art. 33) | 50 % | — |
| Għajjnuna għar-riċerka u l-iżvilupp f'is-ettur agrikolu u fis-settur tas-sajd (Art. 34) | 100 % | — |
| Għajjnuna lill-impriżi innovattivi godda (Art. 35) | GBP 10 | — |

| | | |
|--|---------|------|
| Għajjnuna għal servizzi ta' konsulenza dwar l-innovazzjoni u għal servizzi ta' appoġġ għall-innovazzjoni (Art. 36) | GBP 0,5 | — |
| Għajjnuna għas-self ta' persuna bi kwalifiki għolja (Art. 37) | GBP 11 | — |
| Tahriġ speċifiku (Art. 38(1)) | 25 % | 20 % |
| Tahriġ ġenerali (Art. 38(2)) | 60 % | 20 % |
| Għajjnuna għar-reklutaġġ ta' haddiema żvantaġġati fil-forma ta' sussidji ta' pagi (Art. 40) | 50 % | — |
| Għajjnuna għar-reklutaġġ ta' haddiema b'diżabilità fil-forma ta' sussidji ta' pagi (Art. 41) | 75 % | — |
| Għajjnuna sabiex tagħmel tajjeb għall-ispejjeż addizzjonali meta jiġu impjegati haddiema b'diżabilità (Art. 42) | 100 % | — |

Weblink għat-test shiħ tal-mizura tal-għajjnuna:

<http://www.advantagem.co.uk/working-with-us/developing-your-project/state-aid.aspx>

| | |
|---|---|
| In-numru ta' referenza tal-għajjnuna | X 316/09 |
| Stat Membru | Il-Portugall |
| Numru ta' referenza tal-Istat Membru | — |
| Isem tar-Reġjun (NUTS) | Norte, Centro (P), Lisboa e Vale Do Tejo, Alentejo, Algarve Artikolu 87(3)(a) Artikolu 87(3)(c) |
| L-awtorità li tagħmel l-għotja | Programa Operacional Factores de Competitividade Rua Rodrigues Sampaio 13 1169-028 Lisboa PORTUGAL http://www.porlisboa.qren.pt/ Programa Operacional Regional de Lisboa Rua Artilharia Um 33 1269-145 Lisboa PORTUGAL http://www.pofc.qren.pt |
| Titulu tal-mizura tal-għajjnuna | SAFPRI — Sistema de Apoio ao Financiamento e Partilha de Risco da Inovação |
| Bażi legali nazzjonali (Riferenza għall-pubbli-kazzjoni uffiċjali nazzjonali rilevanti) | Regulamento aprovado a 2 de Julho de 2008 — 1ª alteração aprovada em 31 de Dezembro de 2008 pela Comissão Ministerial de Coordenação do PO Factores de Competitividade e pela Comissão Ministerial de Coordenação dos PO Regionais |
| Tip ta' mizura | Skema |
| Tibdil ta' mizura tal-għajjnuna diġà fis-sehħ | — |
| Tul ta' żmien | 16.3.2009-31.12.2013 |
| Settur(i) ekonomiku(ċi) konċernat(i) | Is-setturi kollha ekonomiċi eliġibbli biex jirċievu l-għajjnuna |
| Tip ta' benefiċjarju | SME |
| Ammont komplessiv annwali tal-baġit ippjanat taht l-iskema | EUR 60,00 (f'miljuni) |
| Għal garanziji | — |
| Strument tal-għajjnuna (Art. 5) | Kapital tar-riskju |

| | | |
|---|---|---------------------|
| Riferenza għad-deċiżjoni tal-Kummissjoni | — | |
| Jekk ikkofinanzjat mill-fondi Komunitarji | Referência(s): FEDER — 210,00 EUR (em milhões) | |
| Ghanijiet | Intensità massima tal-ghajjnuna f% jew l-ammont massimu ta' ghajjnuna fil-munita nazzjonali | Bonuses lill-SME f% |
| Ghajjnuna fil-forma ta' kapital ta' riskju (Art. 28-29) | EUR 1 500 000 | — |

Weblink għat-test shih tal-mizura tal-ghajjnuna:

http://www.pofc.qren.pt/ResourcesUser/Legislacao/20090123_Regulamento%20SAPRI.pdf

| | |
|---|---|
| In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna | X 320/09 |
| Stat Membru | Il-Ġermanja |
| Numru ta' riferenza tal-Istat Membru | Anpassung an die AGFVO |
| Isem tar-Reġjun (NUTS) | Chemnitz, Dresden, Leipzig Artikolu 87(3)(a) |
| L-awtorità li tagħmel l-ghotja | Landratsämter siehe Anlage und Link zur Website der Bewilligungsbehörden http://www.smul.sachsen.de/smul/download/Landkreise-Kreisfreie_Staedte.pdf |
| Titolu tal-mizura tal-ghajjnuna | Förderrichtlinie Integrierte Ländliche Entwicklung — RL ILE/2007 |
| Baži legali nazzjonali (Riferenza għall-pubbli-kazzjoni uffiċjali nazzjonali relevanti) | Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen (Sächsische Haushaltsordnung — SäHO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. April 2001 (SächsGVBl., S. 153), geändert durch Artikel 10 des Gesetzes vom 13. Dezember 2002 (SächsGVBl., S. 333 und 352), insbesondere §§ 23 und 44 |
| Tip ta' mizura | Skema |
| Tibdil ta' mizura tal-ghajjnuna diġà fis-seħh | Modifikazzjoni XS 187/07 |
| Tul ta' żmien | 1.1.2009-31.12.2013 |
| Settur(i) ekonomiku(i) konċernat(i) | Is-setturi kollha ekonomiċi eliġibbli biex jirċievu l-ghajjnuna |
| Tip ta' benefiċjarju | SME Impriza kbira |
| Ammont komplessiv annwali tal-baġit ippjanat taht l-iskema | EUR 12,00 (f'miljuni) |
| Għal garanziji | — |
| Strument tal-ghajjnuna (Art. 5) | Ghotja diretta |
| Riferenza għad-deċiżjoni tal-Kummissjoni | — |

| | | |
|---|---|---------------------|
| Jekk ikkofinanzjat mill-fondi Komunitarji | CC/2007DE06RPO019 — 9,00 EUR (in Mio.) | |
| Ghanijiet | Intensità massima tal-ghajjnuna f% jew l-ammont massimu ta' ghajjnuna fil-munita nazzjonali | Bonuses lill-SME f% |
| Ghajjnuna reġjonali għall-investiment u l-impjegi (Art. 13) Skema | 10 % | 20 % |

Weblink għat-test shiħ tal-miżura tal-ghajjnuna:

<http://www.revosax.sachsen.de/GetXHTML.do?sid=7311912776107>

| | | |
|--|---|---------------------|
| In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna | X 322/09 | |
| Stat Membru | Id-Danimarka | |
| Numru ta' riferenza tal-Istat Membru | — | |
| Isem tar-Reġjun (NUTS) | Denmark Artikolu 87(3)(c) | |
| L-awtorità li tagħmel l-ghotja | Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling, Forsknings- og Innovationsstyrelsen Bredgade 40 1260 København K DANMARK http://www.fi.dk | |
| Titolu tal-miżura tal-ghajjnuna | Eurostars-programmet | |
| Bażi legali nazzjonali (Riferenza għall-pubblikazzjoni uffiċjali nazzjonali relevanti) | Lovbekendtgørelse nr. 835 af 13. august 2008 | |
| Tip ta' miżura | Skema | |
| Tibdil ta' miżura tal-ghajjnuna diġà fis-seħħ | — | |
| Tul ta' żmien | 8.2.2008-31.12.2013 | |
| Settur(i) ekonomiku(ċi) konċernat(i) | Is-setturi kollha ekonomiċi eliġibbli biex jirċievu l-ghajjnuna | |
| Tip ta' benefiċjarju | SME | |
| Ammont komplessiv annwali tal-baġit ippanat taħt l-iskema | DKK 15,00 (f'miljuni) | |
| Għal garanziji | — | |
| Strument tal-ghajjnuna (Art. 5) | Oħrajn, Għotja – Indirekte støtte i form af vederlæggelse af arbejde fra forskningsinstitutionerne til virksomhederne. | |
| Riferenza għad-deċiżjoni tal-Kummissjoni | — | |
| Jekk ikkofinanzjat mill-fondi Komunitarji | Rådets beslutning nr. 743/2008/EF af 9. juli 2008. — 3,75 DKK (mio.) | |
| Ghanijiet | Intensità massima tal-ghajjnuna f% jew l-ammont massimu ta' ghajjnuna fil-munita nazzjonali | Bonuses lill-SME f% |
| Riċerka industrijali (Art. 31(2)(b)) | 50 % | — |

Weblink ghat-test shih tal-mizura tal-ghajnuna:

<https://www.eurostars-eureka.eu/>

<http://www.fi.dk/internationalt/europaeisk-samarbejde/eurostars/?searchterm=eurostars>

| | | |
|---|--|---------------------|
| In-numru ta' referenza tal-ghajnuna | X 323/09 | |
| Stat Membru | Id-Danimarka | |
| Numru ta' riferenza tal-Istat Membru | 200715341 | |
| Isem tar-Reġjun (NUTS) | — | |
| L-awtorità li tagħmel l-ghotja | Søfartsstyrelsen Vermundsgade 38C 2100 København Ø DANMARK http://www.Sofartsstyrelsen.dk | |
| Titolu tal-mizura tal-ghajnuna | Bekendtgørelse om tilskud til praktikplads i skibe | |
| Bażi legali nazzjonali (Riferenza għall-pubbli-kazzjoni uffiċjali nazzjonali rilevanti) | BEK nr 131 af 23.2.2009 | |
| Tip ta' mizura | Skema | |
| Tibdil ta' mizura tal-ghajnuna diġà fis-seħħ | — | |
| Tul ta' żmien | 25.2.2009-25.2.2015 | |
| Settur(i) ekonomiku(ċi) konċernat(i) | Edukazzjoni | |
| Tip ta' benefiċjarju | SME Impriza kbira | |
| Ammont kompressiv annwali tal-baġit ippjanat taħt l-iskema | DKK 25,00 (f'miljuni) | |
| Għal garanziji | — | |
| Strument tal-ghajnuna (Art. 5) | Ghotja | |
| Riferenza għad-deċiżjoni tal-Kummissjoni | — | |
| Jekk ikkofinanzjat mill-fondi Komunitarji | — | |
| Ghanijiet | Intensità massima tal-ghajnuna f% jew l-ammont massimu ta' ghajnuna fil-munita nazzjonali | Bonuses lill-SME f% |
| Taħriġ generali (Art. 38(2)) | 50 % | — |

Weblink ghat-test shih tal-mizura tal-ghajnuna:

<https://www.retsinformation.dk/Forms/R0710.aspx?id=123633>

| | | |
|--|--|---------------------|
| In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna | X 331/09 | |
| Stat Membru | L-Italja | |
| Numru ta' riferenza tal-Istat Membru | — | |
| Isem tar-Reġjun (NUTS) | Marche Mhallta | |
| L-awtorità li tagħmel l-ghotja | Regione Marche Servizio Industria Artigianato Energia Via Tiziano 44 60125 Ancona AN ITALIA http://www.marcheimpresa.net | |
| Titolu tal-miżura tal-ghajjnuna | Docup Ob. 2 2000-2006 — Misura 1.3, Incentivi per il miglioramento della qualità ed il rafforzamento della competitività delle PMI, Submisura 2 — intervento a) e b) Incentivi per l'acquisizione di servizi per la commercializzazione e l'internazionalizzazione | |
| Bażi legali nazzjonali (Riferenza għall-pubblikazzjoni uffiċjali nazzjonali rilevanti) | Docup Ob. 2 2000-2006 misura 1.3 DDS 12/S 11 del 22.11.2005 DDS n 107/S11 del 22.12.2005 | |
| Tip ta' miżura | Skema | |
| Tibdil ta' miżura tal-ghajjnuna diġà fis-sehh | — | |
| Tul ta' żmien | 1.1.2006-31.12.2006 | |
| Settur(i) ekonomiku(ċi) konċernat(i) | Is-setturi kollha ekonomiċi eliġibbli biex jirċievu l-ghajjnuna | |
| Tip ta' benefiċjarju | SME | |
| Ammont komplessiv annwali tal-baġit ippjanat taħt l-iskema | EUR 0,20 (fmiljuni) | |
| Għal garanziji | — | |
| Strument tal-ghajjnuna (Art. 5) | Ghotja | |
| Riferenza għad-deċiżjoni tal-Kummissjoni | — | |
| Jekk ikkofinanzjat mill-fondi Komunitarji | Docup Ob2 Marche 2000-2006 — 0,08 milioni di EUR | |
| Għanijiet | Intensità massima tal-ghajjnuna f% jew l-ammont massimu ta' ghajjnuna fil-munita nazzjonali | Bonuses lill-SME f% |
| Għajjnuna għall-investiment u impjegi għall-SMEs (Art. 15) | 20 % | — |

Weblink għat-test shih tal-miżura tal-ghajjnuna:

<http://www.marcheimpresa.net/ita/ServizioIA/docup/default.htm>

<http://www.marcheimpresa.net/ita/ServizioIA/docup/132/Bando2005.doc>

<http://www.marcheimpresa.net/ita/ServizioIA/docup/132/DDS%20BANDO%201-3-2-B%202005.doc>

V

(Opinjoni)

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

KUMMISSJONI EWROPEA

Stedina biex jitressqu kummenti dwar il-proposta ta' reviżjoni tar-Regolament ta' Eżenzjoni ta' Kategorija u Linji gwida dwar bejgħ tal-vetturi bil-mutur u ftehimiet ta' tiswija

(2010/C 25/13)

Eżenzjonijiet ta' kategorija jehilsu lil kumpaniji mill-htiega li janalizzaw individwalment jekk ċerti kategoriji ta' ftehimiet humiex konformi mar-regoli tal-UE dwar prattiki restrittivi tan-negozju (l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea – TFUE). Ir-Regolament (KE) Nru 1400/2002 fis-sehh bhalissa għandu jiskadi f'Mejju 2010.

Iċ-ċittadini u l-organizzazzjonijiet kollha huma mistiedna biex jikkontribwixxu għal din il-konsultazzjoni. Il-kontribuzzjonijiet huma partikolarment mfittxija minn partijiet interessati li għandhom esperjenza diretta mal-applikazzjoni tal-eżenzjoni ta' kategorija għas-settur tal-vetturi bil-mutur, bħal pereżempju assoċjazzjonijiet tal-komunità tan-negozji u tal-konsumaturi.

Il-Konsultazzjoni Pubblika tagħlaq fl-10 ta' Frar 2010.

Il-kontribuzzjonijiet jistgħu jintbagħtu bl-emejl jew bil-posta fl-indirizzi indikati fl-Internet taht:

http://ec.europa.eu/competition/consultations/2010_motor_vehicles/index.html

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Każ COMP/M.5780 – Allianz/ING/Allee Center)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata
(Test b'relevanza għaž-ŻEE)
(2010/C 25/14)

1. Fil-21 ta' Jannar 2010, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' proposta ta' koncentrazzjoni skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Allianz SE ("Allianz", il-Ġermanja) u ING Real Estate Development International B.V. ("ING REDI", il-Pajjiżi l-Baxxi), li huma proprjetà ta' ING group, jakkwistaw skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet kontroll kongunt tal-impriża Allee Center Kft ("Allee Center", l-Ungerija), permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- għal Allianz: servizzi ta' assigurazzjoni u finanzjarji,
- għal ING REDI: finanzjar u żvilupp tal-proprjetà immobbli,
- għal Allee Center: operat tal-Allee Shopping Center fiċ-ċentru ta' Budapest.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taq' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-transizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.5780 – Allianz/ING/Allee Center, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviż ta' proċedura simplifikata").

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Każ COMP/M.5762 – Innolux/Chi Mei/TPO)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/C 25/15)

1. Fit-22. ta' Jannar. 2010, il-Kummissjoni rċeviet notifika dwar konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-imprizi InnoLux Display Corporation ("InnoLux", Tajwan), Chi Mei Optoelectronics Corporation ("Chi Mei", Tajwan) u TPO Displays Corporation ("TPO", Tajwan) jidhlu għal amalgamazzjoni sħiħa skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a) tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet permezz ta' skambju ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

— InnoLux: il-manifattura ta' pannelli LCD u prodotti finali mingħajr marka li fihom il-pannelli LCD (essenzjalment moniters tal-kompjuters),

— Chi Mei: il-manifattura ta' pannelli LCD,

— TPO: il-manifattura ta' pannelli LCD.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madanakollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtu kwalunkwe kumment li jista' jkollhom dwar l'operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

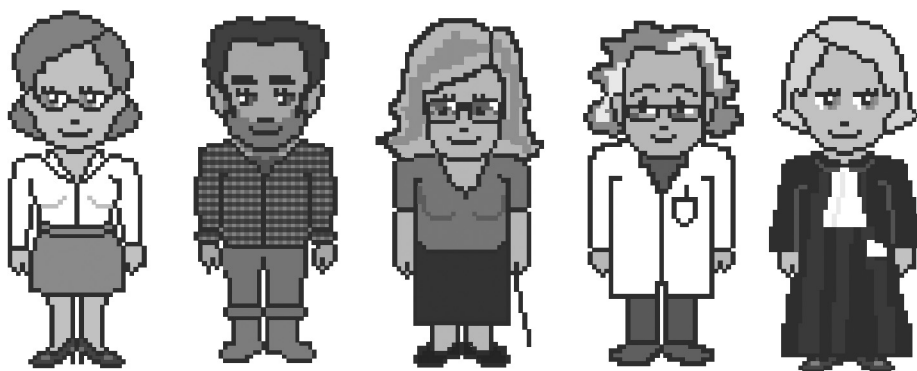
Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-faks (+32 22964301), jew b'email lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.5762 – Innolux/Chi Mei/TPO, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

EU Book shop

Il-pubblikazzjonijiet kollha
tal-UE li INT qed tfittex!



bookshop.europa.eu

V *Opinjonijiet*

PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Kummissjoni Ewropea

| | | |
|--------------|---|----|
| 2010/C 25/13 | Stedina biex jitressqu kummenti dwar il-proposta ta' revizjoni tar-Regolament ta' Eżenzjoni ta' Kategorija u Linji gwida dwar bejgħ tal-vetturi bil-mutur u ftehimiet ta' tiswija | 27 |
| 2010/C 25/14 | Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.5780 – Allianz/ING/Allee Center) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata ⁽¹⁾ | 28 |
| 2010/C 25/15 | Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.5762 – Innolux/Chi Mei/TPO) ⁽¹⁾ | 29 |



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

| | | |
|--|--|--------------------|
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss | 22 lingwa uffiċjali tal-UE | 1 100 EUR fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali | 22 lingwa uffiċjali tal-UE | 1 200 EUR fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss | 22 lingwa uffiċjali tal-UE | 770 EUR fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva) | 22 lingwa uffiċjali tal-UE | 400 EUR fis-sena |
| Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa | multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE | 300 EUR fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet | Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni | 50 EUR fis-sena |

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġhti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

